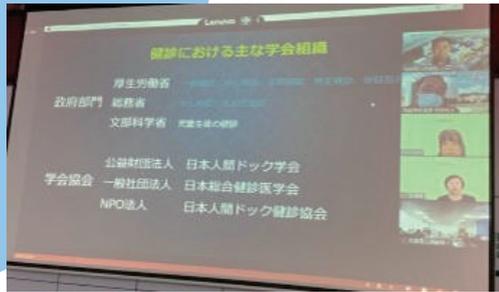


**1** 6月、北海市人民医院与日本龟田综合医院连线，就日本的精密体检的历史、制度、运营和服务等进行了中日云端交流

6月、北海市人民病院と亀田総合病院において、日本の健康診断の歴史や制度、サービス、健康診断センターの運営等についてオンライン交流を行いました



当日交流的情景  
当日の交流の様子



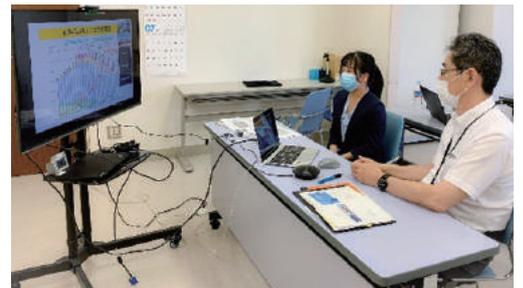
北海市人民医院会场  
北海市人民病院会場の様子

**2** 7月、广西壮族自治区江滨医院与龟田综合医院连线，就日本康复医疗的现状、技术、服务等进行了中日云端交流

7月、広西チワン族自治区江濱病院と亀田総合病院において、日本のリハビリ現状、技術やサービス等についてオンライン交流を行いました



广西壮族自治区江滨医院会场  
広西チワン族自治区江病院会場の様子



田综合医院村永信吾先生(右) 演讲  
亀田総合病院の村永信吾先生(右) が講演

**3** 8月、南京医科大学第二附属医院与日本杏林大学医学部附属医院连线，就药剂科的业务、管理、安全等进行了云端交流

8月、南京医科大学第二附属病院と杏林大学医学部附属病院において、薬剤部の交流を行いました



杏林大学医学部附属医院的交流现场  
杏林大学医学部附属病院会場の様子



南京医科大学第二附属医院的交流现场  
南京医科大学第二附属病院会場の様子

**4** 8月、广西医科大学第一附属医院与日本顺天堂大学医学部附属顺天堂医院连线，就胃肠外科进行了交流

8月、広西医科大学第一附属病院と順天堂大学医学部附属順天堂医院において、胃腸外科の交流を行いました



上：胃肠外科线上交流的情景

上：胃腸外科オンライン交流会の様子

右：4 顺天堂医院福永哲先生的演讲

右：順天堂医院の福永哲先生講演



**5** 9月、常州市第一人民医院与日本帝京大学医学部附属医院连线，就内分泌和肾脏内科进行了云端交流

9月、常州市第一人民病院と帝京大学医学部附属病院において、内分泌と腎臓内科のオンライン交流を行いました



帝京大学医学部附属医院的连线现场  
帝京大学医学部附属病院会場の様子



常州市第一人民医院的连线现场  
常州市第一人民病院会場の様子

概要：2020年度、受新冠疫情感染扩大影响，中日两国间互访交流被迫中止。在此情况下，本中心企划并实施了9次线上形式的中日医学云端交流会

概要：2020年度、新型コロナウイルス感染症拡大による訪日団の交流中止を受け、新たにオンライン交流を企画。オンライン交流会を9回実施

## 6 10月、广西医科大学附属肿瘤医院与日本国立癌研究中心东医院连线，就大肠外科相关手术进行了交流

10月、广西医科大学附属肿瘤医院与国立がん研究センター東病院において、大腸外科の交流を行いました



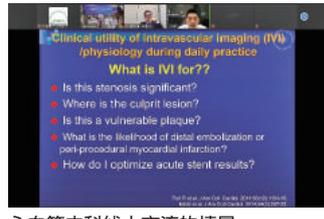
国癌东医院的大津敦院长致辞  
国立がん研究センター東病院の大津敦院長による挨拶



国癌东医院的伊藤雅昭先生作演讲  
国立がん研究センター東病院の伊藤雅昭先生による講演

## 7 10月、广西医科大学第一附属医院与日本顺天堂大学医学部附属顺天堂医院连线，就心血管内科进行了交流

10月、广西医科大学第一附属医院与顺天堂大学医学部附属顺天堂医院において、循環器内科の交流を行いました



心血管内科线上交流的情景  
循環器内科オンライン交流会の様子



广西医科大学第一附属医院会场  
广西医科大学第一附属医院会場の様子

## 8 11月、四川省遂宁市中心医院与日本健育会集团旗下石川岛纪念医院连线，就康复科进行了云端交流

11月、四川省遂宁市中心医院と石川島記念病院において、リハビリに関する交流を行いました



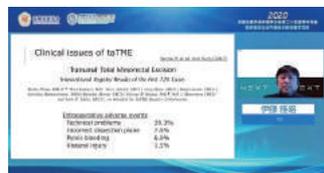
遂宁市中心医院会场  
遂宁市中心医院会場の様子



石川島記念病院会场  
石川島記念病院会場の様子

## 9 11月、安徽省医学会肿瘤学分会第25届学术年会在合肥市顺利召开，日本国立癌研究中心东医院2位专家通过线上方式参会并作主题演讲

11月、安徽省医学会腫瘍学分会第25回学術年會にて、国立がん研究センター東病院より2名の先生が講演しました



国癌东医院大肠外科伊藤雅昭科长作演讲  
国立がん研究センター東病院大腸外科の伊藤雅昭先生による講演



国癌东医院胃外科木下敬弘科长作演讲  
国立がん研究センター東病院胃外科の木下敬弘先生による講演

## NEWS

### COVID-19支援

新型コロナウイルス疫情在全球爆发。在中国医疗物资紧缺的时候，中心在日本募集医用口罩向中国支援。后来日本疫情严重医疗物资紧缺时，又接收中国友好机构捐赠的口罩向日本支援

### COVID-19対応

世界中で猛威を振った新型コロナウイルス感染症。中国が深刻な状況の時、センターが寄付を募り、日本から医療用マスクを寄贈。また、日本でマスク不足が報じられると中国関係者より多くのマスクが当センターに届きました



2月、中心向中国大使馆交付医用N95口罩  
2月、医療用マスクN95を中国大使館へお届けする



5月、许多口罩从中国运抵中心，由中心负责运往日本的医疗、护理现场

5月、中国から多くのマスクが届き、センターの責任の下、日本の医療現場、介護現場へお届けさせていただきました

### 中心办公室搬家 事務所移転



10月、办公室搬家。重新搬回2017年8月之前所在的AK办公楼

10月、事務所を移転。2017年8月まで事務所を構えていたAKビルに戻る形となりました



2020年主要居家办公，在2021年伊始时，事務局局員在神乐坂“比沙门天”合影

昨年はスタッフも在宅勤務が多かったのですが、新年はスタッフ皆で集まって神楽坂比沙門天にて初詣